



2014/0005(COD)

2.7.2015

ATZINUMS

Sniegusi Ārlietu komiteja

Starptautiskās tirdzniecības komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1236/2005 par tādu preču tirdzniecību, ko varētu izmantot nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai
(COM(2014)0001 – C7-0014/2014 – 2014/0005(COD))

Atzinuma sagatavotāja: *Barbara Lochbihler*

PA_Legam

ĪSS PAMATOJUMS

Regulas pārskatīšanas mērķis ir vēl vairāk stiprināt Eiropas Savienības kā pasaules mēroga vadošas un atbildīgas dalībnieces lomu nāvēssoda un spīdzināšanas izskaušanā.

Atzinuma projektā mēģināts stiprināt noteikumus par papildpakalpojumiem, kas saistīti ar preču pārvadāšanu, kā arī tranzītu, tehnisko atbalstu un komerciālu pārdošanu. Saskaņā ar Parlamenta atkārtoti pausto nostāju tā mērķis ir ieviest mērķtiecīgu galīgā izmantojuma klauzulu, lai dalībvalstis aizliegtu vai apturētu tādu II un III pielikumā neminēto drošības jomas preču pārvadāšanu, kuras acīmredzami ir praktiski pielietojamas tikai nāvēssoda izpildei, spīdzināšanai vai citiem sliktas izturēšanās veidiem, vai pastāv pamatots iemesls uzskatīt, ka šo preču pārvadāšana varētu veicināt vai nodrošināt likumīgu nāvēssoda izpildi, spīdzināšanu vai cita veida sliktu izturēšanos.

Tajā ierosināts arī Aprīkojuma koordinācijas grupas izveidošana un regulāra pārskatīšanas mehānisma un sistemātiskākas informācijas apmaiņas un ziņošanas panākšana, lai stiprinātu šīs regulas pārraudzību un efektīvu īstenošanu.

GROZĪJUMI

Ārlietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Starptautiskās tirdzniecības komiteju ņemt vērā šādus grozījumus:

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums 19.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(19a) Būtu jāievieš mērķtiecīga galīgā izmantojuma klauzula, lai dalībvalstis aizliegtu vai apturētu tādu II un III pielikumā neminēto drošības jomas preču pārvadāšanu, kuras acīmredzami ir praktiski pielietojamas tikai nāvēssoda izpildei, spīdzināšanai vai citiem sliktas izturēšanās veidiem, vai par kurām pastāv pamatots iemesls uzskatīt, ka šo preču nodošanas rezultātā varētu tikt veicināta vai īstenota nāvēssoda izpilde, spīdzināšana vai cita veida sliktas izturēšanās. Pilnvaras, kas piešķirtas saskaņā ar mērķtiecīgu galīgā izmantojuma klauzulu, nebūtu jāattiecina uz medikamentiem, ko varētu izmantot nāvēssoda izpildei.

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – aa) apakšpunkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

2. pants – f) punkts

Spēkā esošais teksts

f) “tehniskā palīdzība” ir tehniskais atbalsts, kas saistīts ar labošanu, izstrādāšanu, ražošanu, testēšanu, uzturēšanu, montāžu vai jebkuru citu tehnisku pakalpojumu un var izpausties kā instruktažas, padomdevēju, mācību, darba zināšanu vai prasmju nodošanas vai konsultāciju pakalpojums. Tehniskā palīdzība ietver palīdzības mutiskās formas;

Grozījums

(aa) panta f) punktu aizstāj ar šādu:

„f) “tehniskā palīdzība” ir tehniskais atbalsts, kas saistīts ar labošanu, izstrādāšanu, ražošanu, testēšanu, uzturēšanu, montāžu, **izmantošanu** vai jebkuru citu tehnisku pakalpojumu un var izpausties kā instruktažas, padomdevēju, mācību, darba zināšanu vai prasmju nodošanas vai konsultāciju pakalpojums. Tehniskā palīdzība ietver palīdzības mutiskās formas **un elektroniski sniegtu palīdzību;**”

Pamatojums

Šā grozījuma nolūks ir grozīt spēkā esošā tiesību akta noteikumu — 2. panta f) punktu, kas Komisijas priekšlikumā nebija aplūkots. Grozījumā pievienots vārds „izmantošanu”, lai paskaidrotu tehniskās palīdzības definīciju.

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – c) apakšpunkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

2. pants – k) punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā regulā **vienīgi** papildpakalpojumu sniegšana **nav** ietverta šajā definīcijā. Papildpakalpojumi ir transports, finanšu pakalpojumi, apdrošināšana vai pārapirošināšana vai vispārēja reklāma un noieta veicināšanas pasākumi;

Grozījums

Šajā regulā papildpakalpojumu sniegšana **ir** ietverta šajā definīcijā. Papildpakalpojumi ir transports, finanšu pakalpojumi, apdrošināšana vai pārapirošināšana vai vispārēja reklāma un noieta veicināšanas pasākumi;

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – c) apakšpunkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

2. pants – l) punkts

Komisijas ierosinātais teksts

l) „starpnieks” ir fiziska vai juridiska persona vai personālsabiedrība, kas ir rezidents vai veic uzņēmējdarbību **Savienības** dalībvalstī un **īsteno** šīs regulas 2. panta k) apakšpunktā definētos pakalpojumus **no Savienības trešās valsts teritorijā**;

Grozījums

l) „starpnieks” ir fiziska vai juridiska persona vai personālsabiedrība, kas ir rezidents vai veic uzņēmējdarbību dalībvalstī, **vai arī ir dalībvalsts valstspiederīgais un veic** šīs regulas 2. panta k) apakšpunktā definētos pakalpojumus;

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – c) apakšpunkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

2. pants – m) punkts

Komisijas ierosinātais teksts

m) „tehniskās palīdzības sniedzējs” ir fiziska vai juridiska persona vai personālsabiedrība, kas ir rezidents vai veic uzņēmējdarbību Savienības dalībvalstī un sniedz šīs regulas 2. panta f) apakšpunktā definēto tehnisko palīdzību **no Savienības trešās valsts teritorijā**;

Grozījums

m) „tehniskās palīdzības sniedzējs” ir fiziska vai juridiska persona vai personālsabiedrība, kas ir rezidents vai veic uzņēmējdarbību Savienības dalībvalstī un sniedz šīs regulas 2. panta f) apakšpunktā definēto tehnisko palīdzību;

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

2. pants – ra) punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ra) „tranzīts” ir ārpus Savienības preču pārvadāšana, iebraucot Savienības muitas teritorijā un caurbraucot tai, ja

galamērķis ir ārpus Savienības.

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

4. pants – 1. punkts

Spēkā esošais teksts

1. Neskatoties uz šādu preču izcelsmi, ir aizliegts jebkāds to preču imports, kas uzskaitītas II pielikumā.

Personām, struktūrām vai organizācijām Kopienas muitas teritorijā ir aizliegts saņemt tehnisku palīdzību no personām, struktūrām vai organizācijām saistībā ar II pielikumā uzskaitītajām precēm, kas piegādātas no trešām valstīm, neatkarīgi no tā, vai par to saņem atlīdzību vai nē.

Grozījums

2a) regulas 4. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

„1. Neskatoties uz šādu preču izcelsmi, ir aizliegts jebkāds to preču imports, kas uzskaitītas II pielikumā.

Personām, struktūrām vai organizācijām Kopienas muitas teritorijā ir aizliegts saņemt tehnisku palīdzību no personām, struktūrām vai organizācijām saistībā ar II pielikumā uzskaitītajām precēm, kas piegādātas no trešām valstīm, neatkarīgi no tā, vai par to saņem atlīdzību vai nē.

II pielikumā uzskaitīto preču tranzīts caur Savienības muitas teritoriju ir aizliegts.”

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

-4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2b) aiz 4. panta iekļauj šādu pantu:

„-4.a pants

Komerčiālas pārdošanas un reklāmas aizliegums

Komerčiāla pārdošana un reklāma Savienībā, ko veic Savienībā un ārpus Savienības reģistrēti uzņēmumi un personas, lai pārvadātu II pielikumā

uzskaitītās preces, ir stingri aizliegta. Komerčiālas pārdošanas un reklāmas darbībās iekļauj nemateriālu avotu, tostarp interneta, izmantošanu. Stingri aizliegti ir arī citi papildpakalpojumi, tostarp transportēšana, finanšu pakalpojumi, apdrošināšana un pārapirošināšana.”

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Jebkādam tādu preču eksportam, kas uzskaitītas III pielikumā, ir vajadzīga atļauja, neatkarīgi no šādu preču izcelsmes. **Tomēr** atļauja **nav vajadzīga** precēm, kas **vienīgi** šķērso Savienības muitas teritoriju, **tas ir, precēm, uz kurām saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 91. pantu neattiecina muitas apstiprinātu procedūru vai izmantojumu, kas nav ārējā tranzīta procedūra, tostarp ārpussavienības preču uzglabāšanu I kontroles veida brīvā zonā vai brīvā noliktavā.**

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

7.a pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Jebkādam tādu preču eksportam, kas uzskaitītas III pielikumā, ir vajadzīga atļauja, neatkarīgi no šādu preču izcelsmes. **Tranzīta** atļauja **tiek pieprasīta** precēm, kas **uzskaitītas III pielikumā un kuras tikai** šķērso Savienības muitas teritoriju.

1.a Dalībvalstis īstenot atbilstīgus informācijas pasākumus, lai nodrošinātu to, ka visi uzņēmumi, kas popularizē drošības iekārtas, kā arī uzņēmumi, kas organizē tirdzniecības izstādes un citus

pasākumus, kuros šāds aprīkojums tiek popularizēts, ir informēti par šo regulu un pienākumiem, kas tiem noteikti minētajā regulā.

Pamatojums

Šā grozījuma mērķis ir grozīt spēkā esošā tiesību akta noteikumus, proti, tā 7.a panta 1. punktu.

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

7.a pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Tehniskās palīdzības sniedzējam ir aizliegts jebkurai personai, struktūrai vai organizācijai trešā valstī sniegt **starpniecības pakalpojumu** saistībā ar III pielikumā uzskaitītajām precēm neatkarīgi no šo preču izcelsmes, ja tehniskās palīdzības sniedzējs zina vai tam ir pamats uzskatīt, ka kādu no šo preču sūtījuma daļām ir paredzēts vai var paredzēt izmantot spīdināšanai vai citādei nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai valstī, kas nav Savienības muitas teritorijā.

Grozījums

2. Tehniskās palīdzības sniedzējam ir aizliegts jebkurai personai, struktūrai vai organizācijai trešā valstī sniegt **tehnisko palīdzību** saistībā ar III pielikumā uzskaitītajām precēm neatkarīgi no šo preču izcelsmes, ja tehniskās palīdzības sniedzējs zina vai tam ir pamats uzskatīt, ka kādu no šo preču sūtījuma daļām ir paredzēts vai var paredzēt izmantot spīdināšanai vai citādei nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai valstī, kas nav Savienības muitas teritorijā. **Tehniskās palīdzības sniedzējs nedrīkst arī sniegt norādījumus, padomus, apmācību vai nodot darba zināšanas vai prasmes, kuras varētu palīdzēt attiecībā uz likumīga nāvessoda izpildi, spīdināšanu vai cita veida sliktu izturēšanos.**”

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6.a punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

7.aa pants (jauns)

6a) aiz 7.a panta iekļauj šādu pantu:

„7.aa pants

Mērķtiecīga galīgā izmantojuma klauzula

- 1. Dalībvalsts aizliedz vai aptur tādu II un III pielikumā neminētu drošības jomas preču pārvadāšanu, kuras acīmredzami ir praktiski pielietojamas tikai nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citiem sliktas izturēšanās veidiem, vai tad, ja par tām pastāv pamatots iemesls uzskatīt, ka šo preču pārvadāšana varētu veicināt likumīga nāvessoda izpildi, spīdzināšanu vai cita veida sliktu izturēšanos.**
- 2. Dalībvalstis paziņo Komisijai par visiem pasākumiem, kas pieņemti saskaņā ar šā panta 1. punktu, tūlīt pēc to pieņemšanas un precīzi norāda šādu pasākumu pieņemšanas iemeslus.**
- 3. Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju arī par visām izmaiņām pasākumos, kas pieņemti saskaņā ar šā panta 1. punktu.**
- 4. Komisija pasākumus, par kuriem tai paziņots saskaņā ar 2. un 3. punktu, publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā.**
- 5. Komisija nosaka, vai 1. punktā minētās preces būtu jāiekļauj attiecīgajā pielikumā, lai aizliegtu tās pārvadāt, vai arī to pārvadāšana būtu iespējama tikai ar atļauju.**
- 6. Pilnvaras, kas piešķirtas saskaņā ar mērķtiecīgu galīgā izmantojuma klauzulu, neattiecinā uz medikamentiem, ko varētu izmantot nāvessoda izpildei.”**

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 7. punkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

7.b pants – 1. punkts – 1. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Atļauja ir vajadzīga jebkuram III.a pielikumā uzskaitīto preču eksportam neatkarīgi no šādu preču izcelsmes. **Tomēr atļauja nav vajadzīga** precēm, kas vienīgi šķērso Savienības muitas teritoriju, **tas ir, precēm, uz kurām saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 91. pantu neattiecina muitas apstiprinātu procedūru vai izmantojumu, kas nav ārējā tranzīta procedūra, tostarp ārpussavienības preču uzglabāšanu I kontroles veida brīvā zonā vai brīvā noliktavā.**

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 7. punkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

7.d pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. **Starpniekam** ir aizliegts sniegt jebkurai personai, struktūrai vai organizācijai trešā valstī tehnisko palīdzību saistībā ar III.a pielikumā uzskaitītajām precēm neatkarīgi no šo preču izcelsmes, ja **starpnieks** zina vai tam ir pamats uzskatīt, ka dažas vai visas attiecīgās preces ir paredzēts vai var tikt paredzēts izmantot nāvessoda izpildei valstī, kas nav Savienības muitas teritorijā.";

Grozījums

1. Atļauja ir vajadzīga jebkuram III.a pielikumā uzskaitīto preču eksportam neatkarīgi no šādu preču izcelsmes. **III.a pielikumā uzskaitītajām** precēm, **kuras tikai** šķērso Savienības muitas teritoriju, ir **vajadzīga** tranzīta **atļauja**.

Grozījums

2. **Tehniskās palīdzības sniedzējam** ir aizliegts sniegt jebkurai personai, struktūrai vai organizācijai trešā valstī tehnisko palīdzību saistībā ar III.a pielikumā uzskaitītajām precēm neatkarīgi no šo preču izcelsmes, ja **tehniskās palīdzības sniedzējs** zina vai tam ir pamats uzskatīt, ka dažas vai visas attiecīgās preces ir paredzēts vai var tikt paredzēts izmantot nāvessoda izpildei valstī, kas nav Savienības muitas teritorijā. **Tehniskās palīdzības sniedzējs nedrīkst arī sniegt norādījumus, padomus, apmācību vai nodot darba zināšanas vai prasmes, kuras varētu palīdzēt īstenot likumīgu nāvessoda izpildi.**

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts

Regula (EK) Nr. 1236/2005

8. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Ja ražotājam medikamenti jāeksportē izplatītājam, ražotājs, atkāpjoties no 5. punkta, sniedz informāciju par noslēgtajiem nolīgumiem un īstenotajiem pasākumiem, lai novērstu, ka šie ražojumi tiek izmantoti nāvessoda izpildei galamērķa valstī, un informāciju par preču galīgo izmantojumu un tiešajiem lietotājiem, ja šāda informācija ir pieejama.

Grozījums

6. Ja ražotājam medikamenti jāeksportē izplatītājam, ražotājs, atkāpjoties no 5. punkta, sniedz informāciju par noslēgtajiem nolīgumiem un īstenotajiem pasākumiem, lai novērstu, ka šie ražojumi tiek izmantoti nāvessoda izpildei galamērķa valstī, un informāciju par preču galīgo izmantojumu un tiešajiem lietotājiem, ja šāda informācija ir pieejama. ***Pēc pieprasījuma šī informācija ir pieejama attiecīgajai neatkarīgajai pārraudzības struktūrai, piemēram, saskaņā ar fakultatīvo protokolu ANO Konvencijai pret spīdzināšanu un citu nežēlīgu, necilvēcīgu vai pazemojošu rīcību vai sodīšanu izveidotajam valsts preventīvajam mehānismam vai nacionālajai cilvēktiesību aizsardzības iestādei dalībvalstī.***

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12.a punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

13. pants – 1. punkts

Spēkā esošais teksts

„1. Neskarot 11. pantu, ***Komisija un dalībvalstis pēc pieprasījuma viena otru*** informē par veiktajiem pasākumiem saskaņā ar šo regulu un iesniedz visu attiecīgo informāciju, kas ir ***to*** rīcībā

Grozījums

12a) regulas 13. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

„1. Neskarot 11. pantu, ***katra dalībvalsts*** informē ***Komisiju*** par veiktajiem pasākumiem saskaņā ar šo regulu un iesniedz visu attiecīgo informāciju, kas ir ***tās*** rīcībā saistībā ar šo regulu, jo īpaši

saistībā ar šo regulu, jo īpaši informāciju par piešķirtajām un noraidītajām atļaujām.

informāciju par piešķirtajām un noraidītajām atļaujām, **kā arī saistībā ar pasākumiem, kas veikti saskaņā ar mērķtiecīgo galīgā izmantojuma klauzulu. Komisija šo informāciju paziņo citām dalībvalstīm.**”

Pamatojums

Šā grozījuma nolūks ir grozīt spēkā esošā tiesību akta noteikumu — 13. panta 1. punkta f) apakšpunktu, kas Komisijas priekšlikumā nebija aplūkots.

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums

1. pants – 1.daļa – 12.b punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

13. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12b) regulas 13. pantā iekļauj šādu punktu:

„3.a Komisija publisko savu gada ziņojumu, apkopojot saskaņā ar 3. punktu publiskotos dalībvalstu gada darbības pārskatus.”

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14.a punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

-15.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

14a) regulā iekļauj šādu pantu:

„-15.a pants

Koordinācijas grupa

1. Izveido koordinācijas grupu, kuru vada Komisijas pārstāvis un kurai katra dalībvalsts norīko savu pārstāvi.

Koordinācijas grupa izskata visus jautājumus, kuri attiecas uz šīs regulas piemērošanu un kurus var ierosināt priekšsēdētājs vai dalībvalstu pārstāvji.

2. Koordinācijas grupa, sadarbojoties ar Komisiju, veic atbilstīgus pasākumus, lai izveidotu tiešu sadarbību un informācijas apmaiņu starp kompetentajām iestādēm, jo īpaši lai novērstu risku, ka iespējamās eksporta kontroles īstenošanas atšķirības attiecībā uz precēm, kuras varētu tikt izmantotas nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai un var izraisīt novirzes tirdzniecībā.

3. Ja Koordinācijas grupas priekšsēdētājs uzskata par vajadzīgu, viņš/viņa apspriežas ar eksportētājiem, starpniekiem un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem, uz kuriem attiecas šī regula.

4. Koordinācijas grupa var saņemt informāciju un priekšlikumus, kas saistīti ar Regulas efektivitāti, no visām pilsoniskās sabiedrības struktūrām, kurām ir attiecīgās specializētās zināšanas.”

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15.a punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

15.c pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

15c) regulā iekļauj šādu pantu:

„15.c pants

Īstenošanas pārskatīšana

1. Reizi trīs gados Komisija pārskata šīs regulas īstenošanu un iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par tās piemērošanu, kurā var ietvert priekšlikumus tās grozījumiem.

Dalībvalstis Komisijai dara zināmu visu attiecīgo informāciju, kas vajadzīga ziņojuma sagatavošanai.

2. Minētajā pārskatīšanā ietver valstu licencēšanas lēmumus, dalībvalstu ziņojumus Komisijai, dalībvalstu savstarpējo paziņošanas un konsultāciju mehānismu, informācijas pasākumus un īstenošanu. Pārskatīšanas procedūrā būtu jāanalizē dalībvalstu ieviesto sankciju režīmu darbība un jāizvērtē, vai šādi režīmi ir efektīvi, samērīgi un preventīvi.

3. Minētajā ziņojumā ir īpaša sadaļa, kurā ir arī sniegts pārskats par Koordinācijas grupas pasākumiem, pārbaudēm un apspriedēm un kurai piemēro Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantu.”

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts – -a) apakšpunkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

II pielikums – 1. tabula – 2. sleja – 2.2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-a) II pielikumā aiz 2.2. punkta iekļauj šādus punktus:

„2.2.a Tiešā kontakta elektriskā šoka zižļi, apdullinoši šaujāmieroči un apdullinošu šaujāmieroču vairogi, kas paredzēti tiesībsardzības nolūkiem

2.2.b Tiesībsardzības nolūkiem paredzētas cietumnieku kapuces

2.2.c Cietumnieku savaldīšanas knaibles”

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts – -aa) apakšpunkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

III pielikums – 1. tabula – 2. sleja – 1.3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-aa) III pielikumā aiz 1.3. punkta iekļauj šādu punktu:

„1.3.a Ar siksnām aprīkoti krēsli, dēļi un gultas”

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts – -ab) apakšpunkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

III pielikums – 1. tabula – 2. sleja – 2.1. punkts (jauns)

Spēkā esošais teksts

Grozījums

„2.1. **Pārnēsājami elektriskās izlādes ieroči, ar kuriem katru elektrošoku var raidīt tikai uz vienu personu**, tostarp (bet ne tikai) **elektrošoka zižļi, elektrošoka vairogi, apdullinoši šaujамieroči un elektrošoka šautras šaujамieroči**

Piezīmes

1. **Šī pozīcija neietver elektrošoka jostas un citas ierīces, kas minētas II pielikuma 2.1. pozīcijā.**

2. Šī pozīcija **neietver** paš aizsardzībai **izmantotas individuālās elektrošoka ierīces.**”

-ab)Regulas III pielikuma 2.1. punktu aizstāj šādi:

„2.1. **Pārnēsājamas elektriskā šoka ierīces**, tostarp (bet ne tikai) **elektriskā šoka zižļi, elektriskā šoka šautras šaujамieročiem, kuru bezslodzes spriegums ir vienāds ar 10 000 V vai pārsniedz to.**

Piezīmes

1. **Šis punkts neattiecas uz elektriskā šoka jostām un citām ierīcēm, kas aprakstītas II pielikuma 2.1. un 2.2.a punktā.**

2. Šī pozīcija **neattiecas uz** paš aizsardzībai **izmantotām individuālām elektrošoka ierīcēm.**”

Pamatojums

Šā grozījuma nolūks ir grozīt spēkā esošā tiesību akta noteikumu — III pielikuma 2. punktu, kas Komisijas priekšlikumā nebija aplūkots.

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts – -ac) apakšpunkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1236/2005

III pielikums – 1. tabula – 2. sleja – 2.3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***-ac) III pielikumā aiz 2.3. punkta iekļauj
šādus punktus:***

***„2.3.a Pūļa/dumpja kontrolei paredzētas
akustiskas ierīces***

2.3.b Milimetru viļņu ieroči”

PROCEDŪRA

Virsraksts	Tādu preču tirdzniecība, kuras varētu izmantot nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai
Atsauces	COM(2014)0001 – C7-0014/2014 – 2014/0005(COD).
Atbildīgā komiteja Datums, kad paziņoja plenārsēdē	INTA 15.1.2015
Atzinumu sniedzā Datums, kad paziņoja plenārsēdē	AFET 15.1.2015
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	Barbara Lochbihler 3.12.2014
Pieņemšanas datums	29.6.2015
Galīgais balsojums	+ : 45 - : 2 0 : 3
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Francisco Assis, Petras Auštrevičius, Goffredo Maria Bettini, Elmar Brok, Klaus Buchner, James Carver, Fabio Massimo Castaldo, Javier Couso Permuy, Mark Demesmaeker, Georgios Eptideios, Eugen Freund, Sandra Kalniete, Manolis Kefalogiannis, Afzal Khan, Janusz Korwin-Mikke, Eduard Kukan, Ilhan Kyuchyuk, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, David McAllister, Tamás Meszerics, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Pier Antonio Panzeri, Tonino Picula, Andrej Plenković, Jozo Radoš, Sofia Sakorafa, Jacek Saryusz-Wolski, Jaromír Štětina, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Hilde Vautmans, Boris Zala
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Brando Benifei, Tanja Fajon, Neena Gill, Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Igor Šoltes, Traian Ungureanu
Aizstājēji (200. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā	Franc Bogovič, Daniel Buda, Pascal Durand, Andrey Novakov, Jarosław Wałęsa